

DOHODA

O MIMOSÚDNOM VYROVNANÍ A UKONČENÍ SÚDNEHO SPORU

medzi

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

V ZASTÚPENÍ

MINISTERTVOM FINANCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

a

Novácke chemické závody, a. s. v konkurze

v mene a na účet ktorej koná

SLOVENSKÁ SPRÁVCOVSKÁ A REŠTRUKTURALIZAČNÁ, k. s.

Táto dohoda (ďalej len „**Dohoda**“) bola uzatvorená
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Slovenská republika
v mene ktorej koná
Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova č. 5, P.O. BOX 82
817 82 Bratislava 15
Slovenská republika
IČO: 00151742

zastúpené

Ing. Petrom Kažimírom
Ministrom financií Slovenskej republiky
(ďalej len „**MF SR**“)

a

Novácke chemické závody, a. s. „v konkurze“

M. R. Štefánika 1
972 71 Nováky
IČO: 31 616 755
Zapísaná v OR OS Trenčín, odd. Sa, vl. č. 251/R
(ďalej aj ako „**Úpadca**“)

v mene a na účet ktorého koná správca konkurznej podstaty Úpadcu

Slovenská správcovská a reštrukturalizačná, k. s.

so sídlom Horná 23, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 44 088 333
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sr, vložka č. 578/S
so sídlom správcovskej kancelárie Dunajská 48, 811 08 Bratislava
značka správcu S1240
konanie menom spoločnosti:
JUDr. Miroslav Duračinský, komplementár
(ďalej aj ako „**Správca KP**“)

(MF SR a Správca KP sú ďalej v texte tejto Dohody spoločne označovaní aj ako „**strany tejto Dohody**“).

Preambula

(1) Správca KP podal dňa 15.08.2016 voči Slovenskej republike v zastúpení MF SR na Okresný súd Trenčín žalobu, predmetom ktorej je záväzok Slovenskej republiky zaplatiť Úpadcovi sumu 906 161,54 EUR z titulu náhrady škody spôsobenej nezákonným rozhodnutím, v zmysle zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone verejnej moci. Súdne konanie je vedené Okresným súdom Trenčín pod sp. zn. 14C 150/2016 (ďalej aj ako „**Súdne konanie**“).

Skutočnosťou zakladajúcou zodpovednosť Slovenskej republiky za škodu spôsobenú Úpadcovi je nákup komodít (uhlia, antracitu a zemného plynu) Úpadcom za kúpnu cenu navýšenú o spotrebnú daň v dôsledku vydania rozhodnutí Colného úradu Trenčín ako vecne a miestne príslušného správcu dane; na základe ktorých došlo k zrušeniu registrácií Úpadcu ako oprávneného spotrebiteľa uhlia, elektriny a zemného plynu, k odňatiu povolení Úpadcu na odber uhlia, elektriny a zemného plynu oslobodených od dane, k odňatiu osvedčenia Úpadcu o registrácii platiteľa dane z uhlia a elektriny a k zrušeniu registrácií Úpadcu ako platiteľa dane z uhlia a elektriny (ďalej aj ako „**Rozhodnutia**“)¹. Rozsudkom Krajského súdu v Trenčíne zo dňa 19.09.2012, č. k. 13S/35/2012-73 v spojení s rozsudkom Najvyššieho súdu Slovenskej republiky zo dňa 21.11.2013, č. k. 5Sžf/77-80/2012-96, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 13.01.2014 boli zrušené štyri (4) z Rozhodnutí Colného úradu. Rozsudkom Krajského súdu v Trenčíne zo dňa 06.11.2012, č. k. 11S/14/2012-48 v spojení s rozsudkom Najvyššieho súdu Slovenskej republiky zo dňa 30.01.2014, č. k. 5Sžf/7/2013-65 ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 11.03.2014 bolo zrušené jedno (1) z rozhodnutí Colného úradu a vec bola vrátená Žalovanému na ďalšie konanie z dôvodu § 250j ods. 2, písm. a) a e) OSP. Konajúce súdy vo vyššie uvedených konaniach konštatovali, že všetky napadnuté Rozhodnutia boli vydané v rozpore so zákonom.

(2) Medzi stranami tejto Dohody sa dňa 20.10.2016 uskutočnilo rokovanie, na ktorom MF SR a Správca KP zhodne skonštatovali, že Súdne konanie a v Súdnom konaní uplatnené nároky Úpadcu voči Slovenskej republike majú záujem vyriešiť na základe dohody. V súlade s týmto zámerom sa strany tejto Dohody dohodli na uzatvorení Dohody v znení nasledovných článkov.

Článok I Účel a princípy Dohody

(1.1) Základným princípom tejto Dohody je čo najmenšie zaťaženie pre štátny rozpočet a verejné financie Slovenskej republiky v súvislosti s pokračovaním v Súdnom konaní medzi stranami tejto Dohody.

(1.2) Účelom tejto Dohody je vysporiadanie nárokov Úpadcu voči Slovenskej republike uplatnených v Súdnom konaní, a to v záujme zachovania rýchlosti a hospodárnosti Súdneho konania pri čo

¹ (i) Rozhodnutie o zrušení registrácie oprávneného spotrebiteľa uhlia a odňatí povolenia na odber uhlia oslobodeného od dane č. 661170003, pod číslom: 09006667/1/00000188/2012 zo dňa 02.01.2012, vydané Colným úradom Trenčín, Partizánska 1, 911 01 Trenčín, PCÚ 6667 – Prievidza, Sebedražská 7, 971 01 Prievidza; ďalej (ii) Rozhodnutie o odňatí osvedčenia o registrácii platiteľa dane z uhlia a o zrušení registrácie platiteľa dane z uhlia, pod číslom: 09006667/1/00000647/2012 zo dňa 03.01.2012, vydané Colným úradom Trenčín, Partizánska 1, 911 01 Trenčín, PCÚ 6667 – Prievidza, Sebedražská 7, 971 01 Prievidza; (iii) Rozhodnutie o zrušení registrácie oprávneného spotrebiteľa elektriny a o odňatí povolenia na odber elektriny oslobodenej od dane č. 661060001, pod číslom: 09006667/1/00000232/2012, zo dňa 03.01.2012, vydané Colným úradom Trenčín, Partizánska 1, 911 01 Trenčín, PCÚ 6667 – Prievidza, Sebedražská 7, 971 01 Prievidza; (iv) Rozhodnutie o odňatí osvedčenia o registrácii platiteľa dane z elektriny a o zrušení registrácie platiteľa dane z elektriny, pod číslom: 09006667/1/00000712/2012 zo dňa 03.01.2012, vydané Colným úradom Trenčín, Partizánska 1, 911 01 Trenčín, PCÚ 6667 – Prievidza, Sebedražská 7, 971 01 Prievidza; a (v) Rozhodnutie o zrušení registrácie oprávneného spotrebiteľa zemného plynu a o odňatí povolenia na odber zemného plynu oslobodeného od dane č. 661080003, pod číslom: 09006667/1/00000406/2012 zo dňa 03.01.2012, vydané Colným úradom Trenčín, Partizánska 1, 911 01 Trenčín, PCÚ 6667 – Prievidza, Sebedražská 7, 971 01 Prievidza.

najmenšom vynaložení nákladov spojených so Súdnym konaním Úpadcom a zaťažením štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Článok II **Vysporiadanie práv a povinností**

(2.1) Strany tejto Dohody sa dohodli na usporiadaní nárokov uplatnených v Súdnom konaní nasledovne:

(2.1.1) MF SR sa na základe tejto Dohody zaväzuje zaplatiť časť nároku uplatneného v Súdnom konaní, vo výške 530 885,20 EUR (slovom: päťstotridsaťtisíc osemstoosemdesiatpäť euro a dvadsať eurocentov) na účet Úpadcu vedený v banke: [REDACTED], IBAN: [REDACTED] a to do siedmich (7) dní odo dňa účinnosti tejto Dohody;

(2.1.2) strany tejto Dohody berú na vedomie, že časť nároku uplatneného v Súdnom konaní vo výške 360 426,46 EUR (slovom: tristošesťdesiatštyristodvadsaťšesť eur a štyridsaťšesť eurocentov) bola uspokojená okamihom pripísania tejto sumy na bankový účet Úpadcu vedený v banke: [REDACTED] ktorá suma bola na tento bankový účet poukázaná správcom dane na základe dodatočných daňových priznaní podaných Správcom KP a žiadosti o vrátenie daňového preplatku podanej Správcom KP;

(2.1.3) Úpadca vyhlasuje, že ostávajúcu časť nároku uplatneného v Súdnom konaní, vo výške 14 849,88 EUR (slovom: štrnásťtisíc osemstoštyridsaťdeväť eur a osemdesiatosem eurocentov) si po splnení povinnosti uvedenej v bode (2.1.4) tejto Dohody voči Slovenskej republike uplatňovať nebude a tohto nároku sa vzdáva;

(2.1.4.) Správca KP sa zaväzuje do siedmich dní od splnenia záväzku MF SR podľa bodu 2.1.1. tejto Dohody vziať žalobu, na základe ktorej je vedené Súdne konanie späť;

(2.1.5) Úpadca prehlasuje, že suma vo výške 530.885,20 EUR, ktorá bude Úpadcovi zaplatená podľa bodu (2.1.1) tohto článku Dohody je konečná, a Úpadca si po uhradení uvedenej sumy na bankový účet Úpadcu uvedený v bode (2.1.1) tohto článku Dohody nebude uplatňovať ďalšie nároky vyplývajúce z titulu náhrady škody voči Slovenskej republike, v zastúpení MF SR, ktoré by sa zakladali na skutočnostiach špecifikovaných v Preambule tejto Dohody, a to prostredníctvom súdu ani žiadnym iným spôsobom.

(2.2) Splnením všetkých záväzkov v zmysle tejto Dohody sa všetky nároky uplatnené v Súdnom konaní pokladajú za definitívne a natrvalo usporiadané bez akýchkoľvek ďalších vzájomných nárokov, ktoré by sa zakladali na skutočnostiach špecifikovaných v Preambule tejto Dohody; okrem nárokov uvedených v bodoch (2.1.1). až (2.1.5.) článku II tejto Dohody; a to v akejkoľvek forme.

Článok III **Spoločné a záverečné ustanovenia**

(3.1) Ak z ostatných ustanovení tejto Dohody výslovne nevyplýva niečo iné, nadobúda táto Dohoda platnosť dňom jej podpisu stranami tejto Dohody.

(3.2) Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

(3.3) Táto Dohoda, ako aj práva a povinnosti z nej vyplývajúce, sa riadia a budú vykladané v súlade s hmotným právom platným v Slovenskej republike.

(3.4) Strany tejto Dohody sa dohodli, že všetky prípadné spory, vyplývajúce z tejto Dohody a/alebo v súvislosti s touto Dohodou budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou. V prípade, že spor nebude možné riešiť dohodou, tak všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Dohody a/alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, zrušenie ako aj následkov jej prípadnej neplatnosti, budú na žiadosť ktorejkoľvek zo strán tejto Dohody s konečnou platnosťou riešené vecne a miestne príslušným súdom v Slovenskej republike.

(3.5) Zmeny a dodatky k tejto Dohode sú platné a účinné len vtedy, ak sú odsúhlasené v písomnej forme, podpísané stranami tejto Dohody a výslovne sa odvolávajú na túto Dohodu.

(3.6) Táto Dohoda je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pre každú stranu Dohody po dvoch originálnych vyhotoveniach.

(3.7) Práva a povinnosti strán tejto Dohody, vyplývajúce z tejto Dohody, prechádzajú v plnom rozsahu na prípadných právnych nástupcov strán tejto Dohody.

(3.8) Neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody tvorí Záznam z rokovania medzi stranami tejto Dohody zo dňa 20.10.2016.

(3.9) V prípade, že ktorékoľvek z ustanovení Dohody, ktoré netvorí jej podstatnú náležitosť, je neplatné, prípadne bude príslušným súdom alebo iným oprávneným orgánom vyhlásené za neplatné vcelku alebo v časti alebo za právne neúčinné a/alebo právne nevymáhateľné, nemá a ani nebude to mať vplyv na platnosť a/alebo účinnosť, a/alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení Dohody. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť uvedené ustanovenie alebo jeho časť novým pravidlom správania sa tak, aby nimi sledovaný hospodársky účel a význam Dohody zostal v čo najväčšej miere zachovaný.

(3.10) Strany tejto Dohody vyhlasujú, že si Dohodu pozorne prečítali, že jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Dohody zodpovedá ich skutočnej vôli, ju slobodne podpísali. Strany tejto Dohody vyhlasujú, že osoby, ktoré podpísali túto Dohodu sú oprávnené takto konať a zaväzovať strany tejto Dohody.

V Bratislave dňa 16.05.2018

za Slovenskú republiku
MF SR
Ing. Peter Kažimír
minister financií SR

za Novácke chemické závody, a.s. v konkurze
Slovenská správcovská a reštrukturalizačná, k.s.
JUDr. Miroslav Duračinský
komplementár

Príloha: Záznam z rokovania zo dňa 20.10.2016

ZÁZNAM z rokovania

konaného dňa 20.10.2016 o 10.30 hod.
miesto konania: kancelária vedúceho služobného úradu Ministerstva financií SR

Prítomní: podľa pripojenej prezenčnej listiny

Program:

1. Otvorenie
2. Stanoviská zúčastnených strán
3. Závery

K bodu 1. programu:

Ing. Albín Kotian, vedúci služobného úradu Ministerstva financií SR otvoril rokovanie a informoval prítomných, že stretnutie iniciovalo Ministerstvo financií SR vzhľadom k skutočnosti, že dňa 06.10.2016 prijalo žalobu v právnej veci žalobcu Slovenská správcovská a reštrukturalizačná spoločnosť, k.s. správca úpadcu Novácke chemické závody, a.s. „v konkurze“ (ďalej len „správca úpadcu“) proti žalovanému Slovenská republika v zastúpení Ministerstvom financií SR o náhradu škody.

Zo žaloby vyplýva, že Colný úrad Trenčín vydal rozhodnutia o zrušení registrácií a odňatí osvedčenia o registrácií na odber uhlia, elektriny a zemného plynu, ktoré boli následne zrušené ako nezákonné.

V podanej žalobe sa uplatňuje nárok na náhradu skutočnej škody, ktorá spočíva v zaplatení spotrebných daní, ktoré boli vyrubené na základe nezákonných rozhodnutí.

S poukazom na obsah žaloby ako aj na písomné stanovisko Colného úradu Trenčín, ktorého rozhodnutia boli v žalobe označené ako nezákonné, Ministerstvo financií SR pripúšťa prípadnú mimosúdnu dohodu.

K bodu 2. programu:

Zástupcovia samostatného oddelenia právneho JUDr. Irma Gbúrová a Mgr. Daniela Gmitter upozornili na to, že pokiaľ sa jedná o uplatnenie nároku na náhradu škody (vrátenie dane), uvedenú čiastku nie je možné uplatniť ako škodu voči štátu a vrátenie predmetnej čiastky je potrebné riešiť priamo na colnom úrade.

Zástupcovia colného úradu Pplk. Ing. Pavol Krajčiek a Mjr. JUDr. Henrieta Ikášová vo vzťahu k jednotlivým položkám uplatnenej náhrady škody uviedli nasledovné:

- vrátenie spotrebnej dane za uhlie vo výške 311.969,95 € je možné riešiť podaním dodatočného daňového priznania, ktorým sa upraví daňová povinnosť vo vzťahu k jednotlivým zdaňovacím obdobiam 01-08/2012. Preplatok následne colný úrad môže na základe podanej žiadosti vrátiť.
- sumu vo výške 48.456,51 € (čiastka je evidovaná colným úradom ako účtovný preplatok z dôvodu duplicitnej úhrady dane za zdaňovacie obdobie 08/2012) colný úrad môže vrátiť na základe podanej žiadosti.
- suma spotrebnej dane za elektrinu vo výške 14.849,88 € je sporná, keďže nevznikol nárok na jej oslobodenie, nakoľko išlo o odber elektriny cez odberné miesta OM 11-22.

Colný úrad výslovne upozornil správca úpadcu na skutočnosť, že pri podávaní dodatočných daňových priznaní je nevyhnutné, aby svoje nároky podporil príslušnými písomnými dokladmi.

Zástupca správca úpadcu JUDr. Duračinský vyjadril záujem postupovať v duchu jednotlivých odporúčaní, prisľúbil potrebnú súčinnosť a zaviazal sa úzko spolupracovať a komunikovať s colným úradom.

K bodu 3. programu:

Vo vzťahu k uplatnenej náhrade škody vo výške 63.358,89 € (komodita zemný plyn), ďalej vo výške 43.220,77 € (komodita antracit) a vo výške 439.155,42 € (komodita elektrina; presná výška sumy bude ešte upravená o spornú čiastku) zúčastnené strany pristúpili na vypracovanie mimosúdnej dohody.

Správca úpadcu prisľúbil preverenie spornej skutočnosti (čiastky) s možným modifikovaním výšky uplatňovanej náhrady škody a uvedenú informáciu zašle Ministerstvu financií SR. Súčasne prehlásil, že v prípade uzavretia mimosúdnej dohody uplatní svoj nárok bez príslušenstva a trov konania (nakoľko mu žiadne nevznikli) a zdôraznil, že ako správca konkurznej podstaty uvedenú čiastku použije na uspokojenie prednostných pohľadávok, pri ktorých veriteľmi sú v značnej miere štátne inštitúcie.

Po vysporiadaní sporných položiek vypracuje samostatné oddelenie právne návrh mimosúdnej dohody.

Zapísala: Mgr. Daniela Gmitter